

## DAFTAR ISI

LEMBAR HAK CIPTA .....	i
LEMBAR PENGESAHAN .....	ii
LEMBAR PERNYATAAN .....	iii
KATA PENGANTAR .....	iv
UCAPAN TERIMA KASIH.....	v
ABSTRAK .....	vii
ABSTRACT .....	viii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR TABEL.....	xi
DAFTAR BAGAN .....	xii
DAFTAR DIAGRAM.....	xiii
DAFTAR LAMPIRAN .....	xiv
DAFTAR GAMBAR .....	xv
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1 LatarBelakang Penelitian .....	1
1.2 Rumusan Masalah Penelitian .....	7
1.3 Tujuan Penelitian .....	7
1.4 Manfaat Penelitian .....	7
1.5 Definisi Operasional.....	8
1.6 Struktur Organisasi Penulisan .....	10
<b>BAB II KAJIAN PUSTAKA .....</b>	<b>11</b>
2.1 Jenis Bahasa Berdasarkan Tahap Pemerolehan .....	11
2.2 Pemerolehan Bahasa Kedua .....	13
2.2.1 Proses Pemerolehan Bahasa Kedua .....	15
2.2.2 Hipotesis-hipotesis Pembelajaran Bahasa Kedua .....	17
2.2.3 Faktor-faktor yang mempengaruhi Pemerolehan Bahasa Kedua.....	18
2.2.4 Jenis Kalimat dalam Bahasa Indonesia .....	31

<b>BAB III METODE PENELITIAN</b> .....	41
3.1 Desain Penelitian.....	41
3.2 Partisipan, Waktu dan Tempat Penelitian .....	42
3.3 Pengumpulan Data .....	43
3.4 Analisis Data .....	46
<b>BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN</b> .....	49
4.1 Urutan Produksi Kalimat Pasif Bahasa Indonesia oleh .....	49
Pemelajar yang berasal dari Kupang.....	49
4.1.1 Kalimat Pasif Ekatransitif.....	51
4.1.2 Kalimat Pasif Dwitransitif .....	59
4.1.3 Kalimat Pasif dari kalimat .....	66
Pronomina Persona .....	66
4.2 Faktor-faktor Linguistik yang mempengaruhi Urutan .....	74
Produksi Kalimat Pasif Bahasa Indonesia oleh pemelajar .....	74
yang berasal dari Kota Kupang .....	74
4.2.1 Jenis Verba.....	76
4.2.2 Kompleksitas Struktur kalimat aktif yang akan diubah.....	78
4.2.3 Penggunaan Pronomina tertentu sebagai Subyek.....	81
Kalimat aktif .....	81
4.2 Pembahasan Temuan.....	83
<b>BAB V KESIMPULAN DAN SARAN</b> .....	94
5.1 Kesimpulan .....	94
5.2 Saran.....	96
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	97
<b>LAMPIRAN</b> .....	<b>103</b>
Lampiran Hasil Kerja Pemelajar .....	103

## DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Perbedaan urutan kata bahasa Indonesia dan .....	4
Bahasa Melayu Kupang .....	4
Tabel 1.2 Contoh terjemahan kalimat pasif bahasa Indonesia ke .....	5
Bahasa Melayu Kupang .....	5
Tabel 3.1 Data Informan .....	42
Tabel 3.2 Jenis Kalimat yang digunakan dalam penelitian.....	45
Tabel 4.1 Urutan Produksi Kalimat Pasif Bahasa Indonesia .....	50
Oleh pemelajar yang berasal dari Kupang .....	50
Tabel 4.2 Variasi bentuk verba ekatransitif .....	51
Tabel 4.3 Variasi bentuk verba dwitransitif .....	59
Tabel 4.4 Macam pronomina persona yang digunakan sebagai subyek .....	67
Pada kalimat aktif yang akan diubah ke bentuk pasif .....	67
Tabel 4.5 Produksi Kalimat Pasif berdasarkan makna inheren verba .....	77
Tabel 4.6 Produksi Kalimat Pasif berdasarkan status .....	79
ketransitifan verba.....	79
Tabel 4.7 Produksi kalimat Pasif berdasarkan jumlah argumen .....	79
yang dibutuhkan verba	
Tabel 4.8 Produksi kalimat Pasif berdasarkan penggunaan.....	82
Subyek Pronomina Persona .....	82

## DAFTAR BAGAN

Bagan 2.1 Jenis Kalimat dalam Bahasa Indonesia.....	33
---	----

## **DAFTAR DIAGRAM**

Diagram 4.1 Urutan produksi kalimat pasif Bahasa Indonesia.....	75
---	----

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Hasil Kerja Pemelajar .....	102
--	-----

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Model Umum <i>Language Processing Levelt</i> (1993).....	28
Gambar 2.2 Model <i>Working Memory</i> Baddeley .....	30

